



 香港港安醫院-荃灣  
Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan



2024 Mar 三月號

## New Year Message from President and CEO, Mr. Alex Lan

院長及行政總裁凌宏寶先生的新年賀詞



Extending the Healing Ministry of Christ

On behalf of Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan (HKAH – TW), we wish you all a happy and fulfilling New Year filled with peace, good health, and blessings. I am delighted to also announce that our hospital is celebrating its 60<sup>th</sup> anniversary this year, and that we have prepared a series of events throughout the year to share our joy with everyone.

Guided by our mission: "Extending the Healing Ministry of Christ," and bolstered by years of hard work and dedication, HKAH-TW has established itself as a trusted medical institution in the community. To express our gratitude for the support and trust of the community, our hospital remains committed to giving back and making a positive impact through a wide variety of charitable programs and activities. All our healthcare staff are committed to meeting the needs and expectations of those they serve by consistently improving their service quality and standards. In recent years, our hospital has also continuously made efforts to upgrade and expand our facilities through projects such as the ongoing renovation of the single-patient ward floor, which will offer our patients a more luxurious private healthcare experience.

Alex Lan  
President and CEO  
Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan



2024 Mar 三月號

## New Year Message from President and CEO, Mr. Alex Lan

### 院長及行政總裁凌宏寶先生的新年賀詞

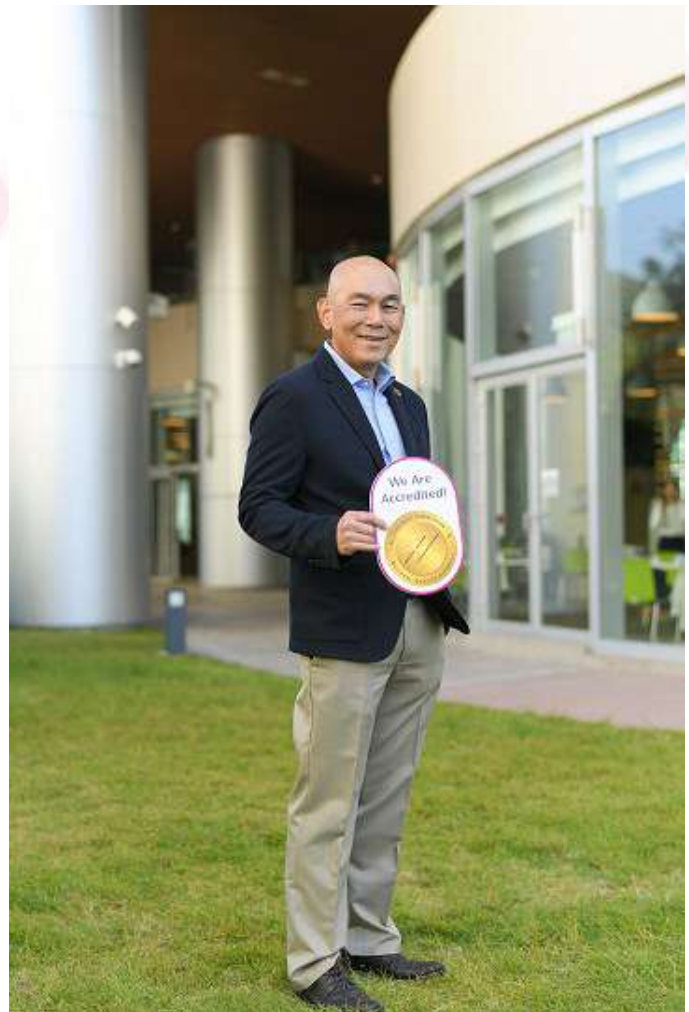
祝願各位新年佳節快樂美滿，平安與健康常伴，主恩滿載。踏入 2024 年，香港港安醫院—荃灣迎來 60 周年，我們準備了全年慶祝活動，與各位分享喜悅。

矢志秉承「延續基督的醫治大能」的信念，本院一直透過慈善活動回饋社區的支持和信任，歷經多年的努力和投入，荃灣港安已成為社區信賴的醫療機構。本院一眾醫護人員將不負眾望，提供更卓越的醫療服務。近年，本院不斷改進和擴展院內設施，例如本院現正裝修單人病房樓層，相信可為客人提供更尊尚的住院環境及私營服務。

凌宏寶

香港港安醫院—荃灣

院長及行政總裁





2024 Mar 三月號

## *A Warm Welcome to Our New Dentist*

歡迎牙科醫生林泳奇加入本院



Dr. Lam Wing Kei  
Dental Surgeon  
牙科醫生林泳奇

**B.D.S.(HK)**  
香港大學牙科醫學士

Dr. Lam Wing Kei graduated from the University of Hong Kong Faculty of Dental Surgery. She is honored to join the Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan family and is excited to be working with the hospital's dental team.

林泳奇醫生畢業於香港大學牙科醫學院，她表示十分榮幸成為香港港安醫院—荃灣大家庭的一員，並期待與牙科團隊緊密合作。



2024 Mar 三月號

## One-Stop Comprehensive Children's Health Services, 24-Hour Urgent Care, Growth and Development Monitoring

一站式綜合兒童保健服務 24小時急診 兒童成長發展監察



From the moment new parents select Hong Kong Adventist Hospital - Tsuen Wan as their maternity hospital of choice, the hospital's professional team begins to walk alongside them on a healthcare journey that supports the healthy growth of their children. Our comprehensive range of services includes vaccination services for newborns, regular health checkups, growth and development monitoring, dietary advice, and parenting education. HKAH-TW also provides one-stop pediatric outpatient services, which are available even on Sundays. With its pediatric services centered on a "medical home" concept, HKAH-TW is committed to expanding its pediatric service scope to better provide integrated medical and healthcare services for the community.

### 1. Pediatric Outpatient Clinic

The Outpatient Clinic at HKAH – TW provides one-stop pediatric services that are available even on Sundays to ensure children receive the care they need.

### 2. Well Baby Clinic: Scope of Service

- Comprehensive healthcare and disease prevention services are provided for children from the moment of birth at the HKAH – TW Maternity Unit up to two years of age.
- Core components: parenting education, immunization, growth monitoring, preventive healthcare, and developmental surveillance.
- Services aim to promote good parenting skills and provide preventive and holistic healthcare for the wellbeing of the next generation and community.
- Services are provided by a dedicated team of medical and nursing professionals.



2024 Mar 三月號

## One-Stop Comprehensive Children's Health Services, 24-Hour Urgent Care, Growth and Development Monitoring

一站式綜合兒童保健服務 24小時急診 兒童成長發展監察



### **3. 24-Hour Urgent Care Center**

HKAH-TW's 24-Hour Urgent Care Center is managed by specialized doctors who are available at all times to provide immediate treatment for all kinds of medical emergencies such as a sudden fever in the middle of the night, head injuries, wounds requiring stitches, fractures, etc. The hospital is also equipped with a 24-hour laboratory, diagnostic imaging center, and pharmacy services to ensure patients receive comprehensive medical care. If further treatment is required, in-patient care is also available, with specialized doctors and nurses on hand to provide round-the-clock, seamless, and comprehensive care.

### **4. Pediatric Nutrition Counseling by Dietitians**

Children in Hong Kong often face issues such as constipation, eating disorders, obesity, high cholesterol, picky eating, a preference for unhealthy snacks, and a high-fat diet. HKAH-TW is particularly concerned with the nutritional needs of newborns and young children during their growth period, and has formed a professional team to provide advice to parents, helping them understand their child's needs and cultivate healthy eating habits from a young age.

Our nutrition counseling services include vegetarian nutrition pairing, infant and child nutrition, food sensitivity/intolerance, irritable bowel syndrome, gastrointestinal diseases, and weight management (obesity or underweight). Our nutritionists are professionals who can provide comprehensive nutrition counseling to parents, helping them choose the most suitable food for their children and encouraging healthy eating habits from an early age.

### **5. Pediatric Rehabilitation Services**

HKAH-TW provides comprehensive pediatric rehabilitation services to newborns and children, and is well-equipped to treat common ailments such as bone fractures, clubfoot, neck and back pain, nerve injuries, sports injuries, torticollis, and common lower limb problems in children such as knock knees, flat feet, bow-legs, and toe walking.

The hospital also offers prosthetic and orthotic services for children, providing artificial limbs, back support, foot health assessments, and upper and lower limb orthotics. Occupational therapy is also available, with services including assessment of learning difficulties and pressure therapy for management of keloid scars and swelling.



2024 Mar 三月號

## One-Stop Comprehensive Children's Health Services, 24-Hour Urgent Care, Growth and Development Monitoring

一站式綜合兒童保健服務 24小時急診 兒童成長發展監察



由新手父母選擇在香港港安醫院 - 荃灣產科分娩開始，荃灣港安的专业團隊持續照顧孩子健康成長，由初生嬰兒的疫苗接種服務，到定期為孩子提供預防性保健服務，如成長及發展監察、膳食建議及育兒指導等服務。本院更提供一站式兒科門診服務，包括星期日。香港港安醫院 - 荃灣以「醫療之家」概念拓展兒科綜合服務，務求為社區提供一站式醫療保健。

### 1. 兒科專科門診

香港港安醫院 - 荃灣門診部提供一站式的兒科專科服務，包括星期日。

### 2. 優越兒童保健中心服務範圍

- 醫院產科分娩為初生嬰兒至 2 歲幼兒提供接受全面保健及疾病預防服務。
- 5 大核心範疇：育兒指導、免疫接種計劃、成長監察、預防性保健及發展監察服務。
- 致力促進家長優質的育兒技巧，並通過健康防疫增進下一代的福祉，培育健康社區。
- 專業醫療團隊由經驗豐富的醫生及護士組成，提供貼心服務。



2024 Mar 三月號

## One-Stop Comprehensive Children's Health Services, 24-Hour Urgent Care, Growth and Development Monitoring

### 一站式綜合兒童保健服務 24小時急診 兒童成長發展監察



#### 3. 24 小時急診中心

如果孩子在半夜發燒或有其他緊急情況例如撞傷頭、受傷需要縫針、骨折等，香港港安醫院—荃灣還設有 24 小時急診中心，急症科專科醫生會隨時為孩子提供緊急治療。同時本院亦設有 24 小時服務包括化驗中心、診斷影像中心和藥劑部，以確保孩子可以得到全面的醫療服務。如果情況需要進一步的護理，本院亦提供入院治療，由專科醫生及護士全天候照顧，提供一站式的服務和治療。

#### 4. 營養師主理兒科營養輔導

香港的小孩常常面臨便秘、進食失調、肥胖、高膽固醇、偏食、高脂飲食及愛吃不健康的小吃等問題。荃灣港安尤其關注初生兒和幼兒在成長期間的營養需求，並組成專業團隊為父母提供建議，幫助他們了解孩子的需要，並協助他們從小培養良好的飲食習慣。

我們的營養諮詢服務包括素食營養配搭、幼兒和兒童飲食營養、食物敏感/不耐症、腸易激綜合症、胃腸道疾病、體重管理（肥胖或過輕）等。我們專業的營養師，能夠為父母提供全面的營養輔導，協助他們選擇最適合孩子的食物，讓孩子從小習慣健康的飲食習慣。

#### 5. 兒科復康服務

荃灣港安設備齊全，可為有需要的新生兒提供復康服務，幫助他們處理常見的病痛，服務包括骨折、畸形足、頸背部疼痛、神經創傷、運動創傷、斜頸（落枕、胸鎖乳突肌腫瘤）、兒童常見的下肢問題，包括：膝外翻、扁平足、O 形腿、八字腳。兒童的義肢及矯型服務包括：人工義肢、腰背托、足部健康評估、上肢及下肢矯型托。而兒童職業治療服務包括學習障礙評估及控制疤痕或腫脹的壓力襪治療。





2024 Mar 三月號

## Fee Information

### 收費資訊



Hong Kong Adventist Hospital – Tsuen Wan has adjusted its fees with effect from January 1, 2024. Information and details are available in the "[Budget Estimation](#)" section of the hospital website. For enquiries, please call 2275 6688.

香港港安醫院—荃灣已於 2024 年 1 月 1 日更新收費，閣下可到本院網站「[服務收費 / 費用預算](#)」版面查閱收費詳情及資料。如有疑問或了解更多詳情，請致電 2275 6688。